



POWER TOOLS



MANUAL DE INSTRUCCIONES

GUIDE D'UTILISATION

INSTRUCTION MANUAL

MANUAL DE INSTRUÇÕES



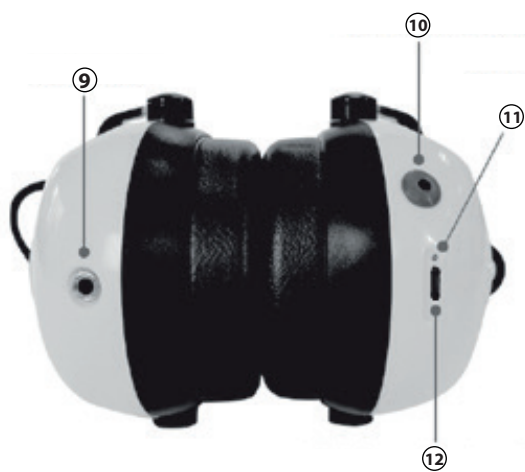
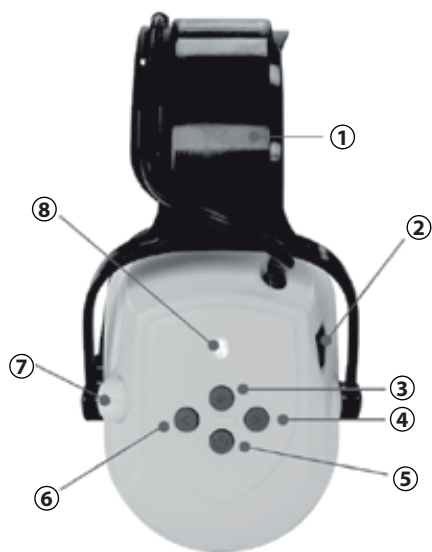
REF: 1100 0369
2KAA66

CASCOS ANTIRRUIDO BLUETOOTH
CASQUES ANTIBRUIT AVEC BLUETOOTH
EARMUFFS WITH BLUETOOTH
AUSCULTADORES À PROVA DE RUÍDO COM BLUETOOTH

Por su propia seguridad, por favor, lea este manual de instrucciones antes de usar la herramienta
Pour votre sécurité, veuillez lire ce manuel d'instructions avant l'utilisation de l'outil
For your own safety, read this instruction manual before using this tool
Para sua própria segurança, por favor, leia este manual de instruções antes de usar esta ferramenta



www.cofan.es



Este producto cumple la normativa (UE) 2016/425 sobre EPI.

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Estos productos están clasificados como Equipos de Protección Individual (EPI según el Reglamento (UE) 2016/425) y se ha demostrado su conformidad con la normativa mediante las Normas Europeas Armonizadas EN 352-1:2020 y EN352-6:2020, EN352-8:2020).

El organismo notificado será responsable del examen UE de tipo y de la conformidad continua (CCQS Certification Services Ltd.). Resultados de las pruebas EN352-1, EN352-6, EN352-8.

10. Micrófono
11. Indicador de carga
12. Conexión de carga USB

Cuando están completamente cargadas, las orejeras suelen ofrecer 40 horas de uso continuado.

Frecuencia	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (dB)	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
Desviación estándar (dB)	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
Protección supuesta (dB)	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

SNR = 29 dB	H = 32 dB	M = 27 dB	L = 19 dB
SNRm = 30,7 dB	Hm = 34,2 dB	Mm = 28,7 dB	Lm = 21,3 dB
SNRs = 1,9 dB	Hs = 2,7 dB	Ms = 2,1 dB	Ls = 2,4 dB

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Versión Bluetooth	Bluetooth 4.0
Acuerdo de apoyo	HSP1.2, HFP1.6, A2DP1.2, AVRCP1.4
Distancia de transmisión	≥10 m
Tiempo de llamada por ciclo de carga	≥8 horas
Tiempo de carga	3,5 horas
Nombre del dispositivo	B-Safety
Temperatura de almacenamiento	-10 - 50°C
Humedad de almacenamiento	<30 %
Temperatura de servicio	0 - 40°C
Humedad de trabajo	<80 %
Materiales	PC, POM, PE, ABS, PP, PVC, Silicona PU, SiO ₂ , LiCoO ₂ , Cu, Al
Peso de producto	348 g/par (+/-5 g)

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (pág. 3)

1. Diadema ajustable
2. Almohadilla con protección antipolvo
3. Botón de reproducción/responder llamada
4. Subir volumen
5. Botón de encendido/apagado
6. Bajar volumen
7. Control del volumen. No funciona en este modelo, ignórela.
8. Indicador Bluetooth
9. Entrada auxiliar

EN 352-6:2020

El nivel máximo de salida (Atenuación media + Desviación estándar) de 74,5 dBA no superó el límite umbral de 82,0 dBA y pasó esta prueba.

Señal	Nivel (dBA)		Tiempo de exposición admisible
	At. media	Desv. estándar	
dBV			Horas
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

EN352-8:2020

Nivel equivalente del campo difuso en el oído At. Media = 70,8 At. media + Desviación Estándar = 71,6

La diadema de estas orejeras está fabricada en PC + POM + PE, unas almohadillas de PU con espuma en su interior y un peso de 348 gramos. Las orejeras conformes a la norma EN352-1 son de tamaño medio y se adaptan a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de tamaño pequeño y grande están diseñadas para los usuarios que no se les ajusta bien las orejeras de tamaño medio.

La orejera proporciona una limitación del nivel de presión sonora de la señal de audio, limitando la señal de audio del contenido reproducido a 82 dB(A) efectiva en el oído. La audibilidad de las señales de advertencia en una zona de trabajo concreta puede verse afectada

durante el uso del sistema de entretenimiento. Por razones de seguridad, la orejera cuenta con una entrada de sonido. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento del dispositivo antes de utilizarlo. En caso de desconfiguración o avería, el usuario debe seguir las instrucciones de mantenimiento del fabricante.

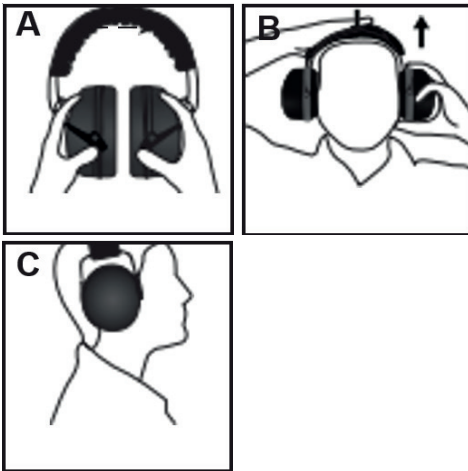
Advertencia

La salida de audio reproducido de este protector auditivo puede ser superior al límite diario del nivel sonoro.

Descripción

(Función 1) Los cascos antirruido con tecnología Bluetooth le permiten transmitir el contenido reproducible de su teléfono móvil y de cualquier otro dispositivo Bluetooth habilitado. El micrófono integrado le permite hacer y recibir llamadas telefónicas sin tener que quitarse la protección auditiva.

(Función 2) Estas orejeras cuentan con una entrada auxiliar.



INSTRUCCIONES DE USO

1. Extienda la diadema antes de usarla. Sitúe las orejeras sobre cada oreja y asegúrese de que el micrófono (2) esté delante para de obtener las mejores condiciones de sonido.
2. Deslice la diadema hacia arriba o hacia abajo para poder ajustársela correctamente.
3. Las almohadillas de las orejeras deben quedar bien

pegadas a la cabeza. Retírese el pelo ubicado bajo las almohadillas para obtener mejores resultados. La reducción del ruido se verá afectada por cualquier cosa que impida el sellado de las almohadillas a la cabeza como, por ejemplo, la montura gruesa de las gafas, sombreros, etc.

CÓMO UTILIZAR LOS CASCOS ANTIRRUIDO 2KAA66 CON LA FUNCIÓN 1

1. Encender/apagar Bluetooth

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (4) durante 3 segundos para activar el Bluetooth. El indicador se iluminará en color rojo (este se encenderá durante 1 segundo). De igual modo, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (4) durante 3 segundos para desactivar el Bluetooth.

2. Vincular el dispositivo y vaciar la lista de vinculación:

Mientras el dispositivo esté apagado, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 6 segundos o mantenga pulsado el botón de reproducción durante 3 segundos para desconectarlo cuando esté conectado. Las orejeras ya están listas para vincularse y el indicador Bluetooth parpadeará rápidamente en color azul. Cuando las orejeras estén en el modo de vinculación, podrá encontrarlas y vincularlas con otros dispositivos como, por ejemplo, teléfonos móviles. El nombre de las orejeras es «B-Safety». Los dispositivos vinculados correctamente se guardarán en la lista. Cuando el dispositivo esté en el modo de vinculación, mantenga pulsado los botones Subir volumen y Bajar volumen al mismo tiempo durante 5 segundos para borrar la lista de dispositivos vinculados y el indicador se iluminará con mayor intensidad en color rojo durante 2 segundos.

3. Conectar y desconectar el dispositivo. Si las orejeras no se conectan al Bluetooth, el indicador parpadeará cada 5 segundos. Si hay un dispositivo en la lista de vinculación, las orejeras harán una conexión directa con el dispositivo.

El indicador parpadeará en color azul cada 10 segundos una vez que las orejeras se hayan conectado al dispositivo o mientras estén en funcionamiento.

4. Función y control de llamada. Cuando las orejeras se conecten al Bluetooth, presione dos veces el botón "Reproducir" para volver a marcar el último número marcado.

Quando las orejeras estén en la llamada saliente, pulse el botón "Reproducir" para cancelar la llamada.

Quando las orejeras reciban la llamada, puede pulsar el botón "Reproducir" para responder la llamada o mantener pulsado el botón "Reproducir" para rechazarla. Mientras esté en una llamada, pulse el botón "Reproducir" para cancelar la llamada en curso, pulse

dos veces el botón "Reproducir" para cambiar entre "Usar el teléfono para hablar" y "Hablar con los cascos" y pulse los botones "Subir volumen" o "Bajar volumen" para aumentar o disminuir el volumen de la llamada. Cuando esté en una conversación con la línea 1 y la línea 2 llama, pulse el botón "Reproducir" para mantener en espera la línea 1 y responder la línea 2 o mantenga pulsado el botón "Reproducir" para rechazar la llamada de la línea 2. Si las orejas están en una llamada a tres, mantenga pulsado el botón "Reproducir" para alternar entre la línea 1 y la línea 2, y pulse el botón "Reproducir" para cancelar la llamada en curso.

5. Reproducción y control de la música. Cuando las orejas estén conectadas, pulse el botón "Reproducir" para empezar a escuchar música. Durante su reproducción, pulse el botón "Reproducir" para pausarla. Mientras se esté reproduciendo música, pulse el botón «Subir volumen» o «Bajar volumen» para subir o bajar el volumen y mantenga pulsado el botón «Subir volumen» o «Bajar volumen» para reproducir la siguiente o la anterior canción respectivamente.

6. Alerta por batería baja y apagado automático durante la conexión Bluetooth. Cuando esté conectado al Bluetooth y la batería sea baja, el indicador luminoso parpadeará cada 10 segundos en color rojo y sonará un pitido cada 2 minutos. Si la batería está agotada o el tiempo de vinculación ha excedido los 5 minutos, el Bluetooth se desactivará automáticamente.

Utilice el cable de audio de 3,5 mm suministrado para conectar las orejas a su dispositivo de reproducción para la conexión de la línea de entrada de audio. El dispositivo detecta automáticamente que se ha enchufado el cable y comienza a funcionar. Cuando haya terminado de usar el dispositivo, desconecte el cable para evitar que se descargue la batería.

Nota: 1. No puede ajustar el volumen de los cascos si está conectado a la línea de entrada de audio, a excepción de los modelos Bluetooth independiente. 2. Si se conecta un cable de audio a la conexión LINE-IN, no podrá activar el Bluetooth, y si ya está activado, se desactivará automáticamente.

INSTRUCCIONES SOBRE LA CARGA

Conecte su cargador USB a las orejas utilizando el cable de carga USB suministrado. El indicador de carga se iluminará en color rojo para indicar que la carga está en curso y en color verde para indicar que la carga se ha completado.

Nota: 1. Utilice un cargador de 5V 1A.

2. La batería debe estar completamente cargada antes de utilizar las orejas o si no las va a usar durante mucho tiempo. Advertencia:

1. Este producto y sus accesorios deben mantenerse fuera del alcance de los niños para evitar lesiones.
2. Este producto contiene baterías y materiales inflamables. Manténgalo alejado de focos de incendio y no lo a altas temperaturas para evitar explosiones o incendios.
3. No deje que una persona no cualificada abra o repare el aparato.

INSTRUCCIÓN IMPORTANTE PARA EL USUARIO

Las orejas deben colocarse, ajustarse y mantenerse siguiendo las instrucciones. Póngase siempre las orejas en entornos ruidosos. Compruebe con frecuencia que las orejas funcionen correctamente.

Limpie las orejas con agua y jabón suave. No lo sumerja en agua o en otro tipo de líquidos.

Las orejas, y especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y debe revisarlas con frecuencia por si presentara signos de desgaste como, por ejemplo, grietas o fugas.

Hay almohadillas de recambio disponibles. Para sustituir las almohadillas, basta con retirar las viejas e insertar las nuevas. Para pedir nuevas almohadillas, consulte la información sobre el kit de higiene. La inserción de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejas. Guárdelo en un lugar seco antes y después de usarlo. La temperatura no debe superar los 55 °C.

El producto puede verse afectado negativamente por la presencia de determinadas sustancias químicas.

Para más información, diríjase al fabricante del dispositivo. En condiciones normales de uso, estas orejas seguirán siendo eficaces entre 2 y 3 años después de su primer uso. Las orejas están equipadas con cancelación activa del ruido.

El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento del dispositivo antes de utilizarlo. Si se detecta algún fallo, el usuario debe seguir las instrucciones del fabricante para el mantenimiento y la sustitución de la batería.

El protector de viento para micrófono, que elimina el ruido, etc., debe mantenerse limpio. Las orejas cuentan con un puerto de entrada de audio para la entrada eléctrica de audio. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento del dispositivo antes de utilizarlo. En caso de detectar algún fallo, el usuario debe seguir las instrucciones del fabricante. El incumplimiento de las indicaciones anteriores puede comprometer seriamente la protección y el funcionamiento de los protectores auditivos.

ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO



- Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser peligrosos y nocivos para la salud humana y el medio ambiente si no se eliminan correctamente.
- Los productos marcados que tengan un contenedor con ruedas tachado se consideran aparatos eléctricos y electrónicos.
- El contenedor con ruedas tachado indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse a la basura doméstica sin clasificar, sino que deben recogerse por separado.

Organismo notificado:

CCQS Certification Services Ltd (NB2834).
Bloque 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlanda
Tfno.: +353 1 588 6920 E-Mail: info@ccqs.ie

Fabricante:

Billabong Enterprises Company Limited
1/F., Wing Cheung Industrial Building, No. 109 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

Puede consultar la declaración UE de conformidad en el siguiente enlace:

<http://www.billabongchina.com>

Fabricado en China

GARANTÍA

Cofan la Mancha, S.A. ofrece al comprador – además de los derechos de garantía que le corresponden por ley ante el vendedor y sin limitarlos – un derecho según las condiciones de las siguientes obligaciones garantizadas para aparatos nuevos:

I. Duración e inicio de la garantía

1. El periodo de cobertura de la garantía es el siguiente:
 - a) 36 meses para aparatos de la gama a los que se les dé un uso adecuado.
2. La garantía comienza a partir de la fecha de la factura de compra del aparato.

II. Condiciones de la garantía

1. El aparato se compró en una tienda especializada autorizada o directamente a través de Cofan la Mancha, S.A. en un país de la UE.
2. A petición del técnico del Servicio Posventa hay que mostrar el resguardo de garantía (factura de compra o tarjeta de garantía completa).

III. Contenido y cobertura de la garantía

1. Las anomalías en el aparato se solucionarán en un periodo de tiempo razonable, bien mediante una reparación o mediante la sustitución de la pieza afectada. Los costes de los medios utilizados a este fin, como el transporte, disposición de servicio, trabajo y sustitución correrán por cuenta de Cofan S.A. Las piezas o aparatos sustituidos pasarán a ser propiedad de Cofan S.A.
2. Con el presente documento, Cofan S. A. garantiza al comprador la reparación o sustitución del aparato adquirido siempre que cumpla las condiciones que se establecen a continuación, no aplicándose a cualquier otro tipo de reclamación que se le atribuya al producto o al servicio de la empresa.
3. El suministro de materiales de consumo y complementos no está incluido en el servicio.

IV. Limitaciones de la garantía

Están fuera de garantía las averías o anomalías atribuibles a las siguientes causas:

1. Colocación o instalación defectuosa, p.ej., si no se tienen en cuenta las directrices de seguridad vigentes o las instrucciones de uso, instalación y montaje.
2. Uso indebido y utilización o empleo inapropiado del aparato como, p.ej., utilización de detergentes, productos de limpieza o productos químicos no adecuados.
3. Debido a especificaciones técnicas especiales, un aparato comprado en otro país fuera de la UE, de Suiza o de Noruega, no se puede usar o solo con restricciones.
4. Influencias externas, como p.ej. daños causados en el transporte, daños por golpes, daños por impactos u otros fenómenos de la naturaleza.
5. Realización de reparaciones y modificaciones por personas no formadas para estos trabajos por parte del Departamento de Servicios Técnicos de Cofan.
6. Utilización de piezas de sustitución no originales de Cofan o complementos no autorizados por Cofan.
7. Rotura de cristales y lámparas defectuosas.
8. Oscilaciones de corriente y tensión que superen o bajen de los límites de tolerancia establecidos por el fabricante.
9. Incumplimiento de los trabajos de cuidado y limpieza de acuerdo a las instrucciones de uso.

V. Protección de datos

Los datos personales serán utilizados exclusivamente con el objetivo de gestionar avisos o para posibles tramitaciones de garantías teniendo en cuenta siempre las condiciones marco de las directrices de Ley de protección de datos.

Ce produit est conforme au règlement sur les EPI (UE) 2016/425.

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Ces produits sont classés comme Équipements de Protection Individuelle (EPI selon le règlement (UE) 2016/425) et ils ont été jugés conformes aux normes européennes harmonisées EN 352-1:2020 et EN352-6:2020, EN352-8:2020.

L'organisme notifié est responsable de l'examen UE de type et du maintien de la conformité (CCQS Certification Services Ltd.). Résultats des tests EN352-1, EN352-6, EN352-8.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Version Bluetooth	Bluetooth 4.0
Accord de soutien	HSP1.2, HFP1.6, A2DP1.2, AVRCP1.4
Distance de transmission	≥10 m
Temps d'appel par cycle de charge	≥8 horas
Temps de charge	3,5 horas
Nom du dispositif	B-Safety
Température de stockage	-10 - 50°C
Humidité de stockage	<30 %
Température de service	0 - 40°C
Humidité de travail	<80 %
Matériaux	PC, POM, PE, ABS, PP, PVC, Silicona PU, SiO ₂ , LiCoO ₂ , Cu, Al
Poids du produit	348 g/par (+/- 5 g)

DESCRIPTION DU PRODUIT (pág. 3)

1. Serre-tête réglable
2. Coussinet avec protection anti-poussière
3. Bouton de lecture/réponse à un appel
4. Augmenter le volume
5. Bouton de marche/arrêt
6. Diminuer le volume
7. Réglage du volume. Ne fonctionne pas sur ce modèle, ignorez-le.
8. Indicateur Bluetooth
9. Entrée auxiliaire
10. Microphone
11. Indicateur de charge
12. Connexion de charge USB

Lorsqu'ils sont complètement chargés, les protège-oreilles offrent généralement 40 heures d'utilisation continue.

Fréquence (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atténuation moyenne (dB)	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
Écart-type (dB)	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
Protection présumée (dB)	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

SNR = 29 dB	H = 32 dB	M = 27 dB	L = 19 dB
SNRm = 30,7 dB	Hm = 34,2 dB	Mm = 28,7 dB	Lm = 21,3 dB
SNRs = 1,9 dB	Hs = 2,7 dB	Ms = 2,1 dB	Ls = 2,4 dB

EN 352-6:2020

Le niveau maximal de sortie (atténuation moyenne + écart-type) de 74,5 dBA n'a pas dépassé le seuil limite de 82,0 dBA et a passé ce test avec succès.

Signal	Niveau (dBA)		Durée d'exposition autorisée
dBV	Att. moyenne	Écart-type	Heures
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

EN352-8:2020

Niveau équivalent du champ diffus dans l'oreille Att. Moyenne = 70,8 Att. moyenne + Écart-type = 71,6

Le serre-tête de ces protège-oreilles est fabriqué en PC + POM + PE, avec des coussinets en PU et de la mousse à l'intérieur, pour un poids de 348 grammes. Les protège-oreilles conformes à la norme EN352-1 sont de taille moyenne et conviennent à la plupart des utilisateurs. Les protège-oreilles de petite et de grande taille sont conçus pour les utilisateurs qui ne s'adaptent pas bien aux casques antibruit de taille moyenne. Le protège-oreilles permet de limiter le niveau de pression acoustique du signal audio, en limitant le signal audio du contenu joué à 82 dB(A) effectif au niveau de l'oreille. L'audibilité des signaux d'avertissement dans une zone de travail particulière peut être affectée pendant l'utilisation du système de divertissement. Pour des raisons de sécurité, le protège-oreilles est

doté d'une entrée sonore. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du dispositif avant de l'utiliser. En cas de déconfiguration ou de panne, l'utilisateur doit suivre les instructions de maintenance du fabricant.

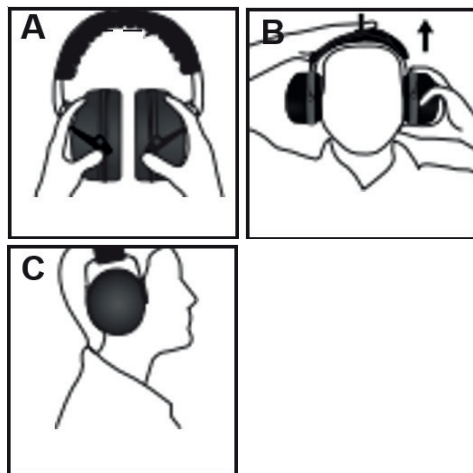
Avertissement

La sortie audio reproduite de ce protecteur auditif peut dépasser la limite quotidienne du niveau sonore.

Description

(Fonction 1) Les casques antibruit avec la technologie Bluetooth vous permettent de diffuser du contenu lisible à partir de votre téléphone portable et de tout autre dispositif compatible Bluetooth. Le microphone intégré vous permet de passer et de recevoir des appels téléphoniques sans avoir à retirer votre protection auditive.

(Fonction 2) Ces protège-oreilles sont dotés d'une entrée auxiliaire.



MODE D'EMPLOI

1. Déployez le serre-tête avant de l'utiliser. Placez les protège-oreilles sur chaque oreille et assurez-vous que le microphone (2) se trouve devant afin d'obtenir les meilleures conditions sonores.
2. Faites glisser le serre-tête vers le haut ou vers le bas pour le régler correctement.
3. Les coussinets des protège-oreilles doivent être bien ajustés à la tête. Pour de meilleurs résultats, il convient d'enlever les cheveux sous les coussinets. La réduction du bruit est affectée par tout ce qui empêche les

coussinets d'adhérer à la tête, tels que par exemple les montures de lunettes épaisses, les chapeaux, etc.

COMMENT UTILISER LES CASQUES ANTI-BRUIT 2KAA66 AVEC LA FONCTION 1

1. Activer/désactiver le Bluetooth

Appuyez sur le bouton marche/arrêt (4) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer le Bluetooth.

L'indicateur s'allumera en couleur rouge (celui-ci s'allumera pendant 1 seconde). De même, appuyez sur le bouton marche/arrêt (4) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour désactiver le Bluetooth.

2. Relier le dispositif et vider la liste des appareils associés : Lorsque le dispositif est éteint, appuyez sur la touche marche/arrêt pendant 6 secondes ou appuyez sur la touche de reproduction pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil lorsqu'il est connecté.

Les protège-oreilles sont maintenant prêts à être reliés et le voyant Bluetooth clignote rapidement en couleur bleu. Lorsque les protège-oreilles sont en mode de liaison, vous pouvez les trouver et les relier avec d'autres dispositifs tels que des téléphones portables.

Le nom des protège-oreilles est « B-Safety ». Les dispositifs liés avec succès sont enregistrés dans la liste. Lorsque l'appareil est en mode de liaison, appuyez simultanément sur les touches Monter le volume et de diminuer le volume pendant 5 secondes pour effacer la liste des dispositifs associés et l'indicateur s'allumera en couleur rouge avec plus d'intensité pendant 2 secondes.

3. Connecter et déconnecter le dispositif. Si les protège-oreilles ne sont pas connectés à Bluetooth, l'indicateur clignotera toutes les 5 secondes. Si un dispositif figure dans la liste de liaison, les protège-oreilles établiront une connexion directe avec le dispositif.

L'indicateur clignotera en couleur bleu toutes les 10 secondes une fois que les protège-oreilles sont connectés au dispositif ou en cours de fonctionnement.

4. Fonction et contrôle des appels. Lorsque les protège-oreilles sont connectés à Bluetooth, appuyez deux fois sur la touche "Play" pour recomposer le dernier numéro composé.

Lorsque les protège-oreilles sont en cours d'appel, appuyez sur la touche "Play" pour annuler l'appel.

Lorsque les protège-oreilles reçoivent l'appel, vous pouvez appuyer sur la touche "Play" pour répondre à l'appel ou maintenir la touche "Play" enfoncée pour rejeter l'appel. Pendant un appel, appuyez sur la touche "Play" pour annuler l'appel en cours, appuyez deux fois sur la touche "Play" pour basculer entre "Utiliser le téléphone pour parler" et "Parler avec le casque" et appuyez sur les touches "Monter le volume" ou "Diminuer le volume" pour augmenter ou diminuer le volume de l'appel.

Lorsque vous êtes en conversation avec la ligne 1 et que la ligne 2 vous appelle, appuyez sur la touche "Play"

pour mettre la ligne 1 en attente et répondre à la ligne 2 ou maintenez la touche "Play" enfoncée pour rejeter l'appel de la ligne 2.

Si les protège-oreilles sont en communication à trois, appuyez sur le bouton "Play" et maintenez-le enfoncé pour basculer entre la ligne 1 et la ligne 2, et appuyez sur le bouton "Play" pour annuler l'appel en cours.

5. Lecture et contrôle de la musique. Lorsque les protège-oreilles sont connectés, appuyez sur le bouton "Play" pour commencer à écouter de la musique.

Pendant la lecture, appuyez sur la touche "Play" pour interrompre la lecture. Pendant la lecture de la musique, appuyez sur la touche « Augmenter le Volume+ » ou « Diminuer le Volume » pour augmenter ou diminuer le volume et maintenez la touche « Augmenter le Volume » ou « Diminuer le Volume » enfoncée pour lire la chanson suivante ou précédente respectivement.

6. Alerte de batterie faible et arrêt automatique pendant la connexion Bluetooth. Lorsque l'appareil est connecté au Bluetooth et que la batterie est faible, le voyant lumineux clignote en rouge toutes les 10 secondes et émet un bip toutes les 2 minutes.

Si la batterie est épuisée ou si le temps de liaison dépasse 5 minutes, le Bluetooth sera automatiquement désactivé.

Utilisez le câble audio de 3,5 mm fourni pour connecter les protège-oreilles à votre dispositif de lecture pour la connexion de la ligne d'entrée audio. Le dispositif détecte automatiquement que le câble a été branché et commence à fonctionner. Lorsque vous avez fini d'utiliser le dispositif, débranchez le câble pour éviter de décharger la batterie.

Note : 1. Vous ne pouvez pas régler le volume du casque s'il est connecté à la ligne d'entrée audio, sauf pour les modèles Bluetooth indépendant. 2. Si un câble audio est connecté à la connexion LINE-IN, vous ne pourrez pas activer Bluetooth, et s'il est déjà activé, il sera automatiquement désactivé.

INSTRUCTIONS DE CHARGE

Connectez votre chargeur USB aux protège-oreilles à l'aide du câble de charge USB fourni. Le voyant de charge s'allumera de couleur rouge pour indiquer que la charge est en cours et de couleur verte pour indiquer que la charge est terminée.

Note : 1. Utilisez un chargeur 5V 1A.

2. La batterie doit être complètement chargée avant d'utiliser les protège-oreilles ou s'ils ne sont pas utilisés pendant une longue période. Avertissement :

1. Ce produit et ses accessoires doivent être tenus hors de portée des enfants afin d'éviter toute blessure.
2. Ce produit contient des batteries et des matériaux

inflammables. Tenez-le à l'écart des sources de feu et ne l'exposez pas à des températures élevées pour éviter les explosions ou les incendies.

3. Ne laissez pas une personne non qualifiée ouvrir ou réparer l'appareil.

INFORMATION IMPORTANTE POUR L'UTILISATEUR

Les protège-oreilles doivent être mis en place, réglés et entretenus conformément aux instructions. Portez toujours des protège-oreilles dans les environnements bruyants. Vérifiez fréquemment que les protège-oreilles fonctionnent correctement.

Nettoyez les protège-oreilles avec de l'eau et du savon doux. Ne les immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides.

Les protège-oreilles, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer à l'usage et doivent être vérifiés fréquemment pour détecter des signes d'usure, tels que des fissures ou des fuites.

Des coussinets de remplacement sont disponibles. Pour remplacer les coussinets, il suffit d'enlever les anciens et d'insérer les nouveaux. Pour commander de nouveaux coussinets, veuillez consulter les informations sur le kit d'hygiène. La mise en place de protections hygiéniques sur les coussinets peut affecter les performances acoustiques des protège-oreilles. Conservez-les dans un endroit sec avant et après utilisation. La température ne doit pas dépasser 55 °C. Le produit peut être affecté négativement par la présence de certains produits chimiques.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant du dispositif. Dans des conditions normales d'utilisation, ces protège-oreilles resteront efficaces pendant 2 à 3 ans après la première utilisation. Les protège-oreilles sont équipés d'un système d'annulation active du bruit.

L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du dispositif avant de l'utiliser. Si un défaut est détecté, l'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant pour l'entretien et le remplacement de la batterie.

La bonnette du microphone, qui élimine les bruits, etc., doit être maintenue propre. Les protège-oreilles sont dotés d'un port d'entrée audio pour l'entrée électrique audio. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement du dispositif avant de l'utiliser. Si un défaut est détecté, l'utilisateur doit suivre les instructions du fabricant. Le non-respect des instructions précédentes peut sérieusement compromettre la protection et le fonctionnement des protecteurs auditifs.

ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT



- Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui peuvent être dangereux et nocifs pour la santé humaine et l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.
- Les produits marqués d'une poubelle barrée sont considérés comme des équipements électriques et électroniques.
- La poubelle à roulettes barrée indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés, mais doivent être collectés séparément.

Organisme notifié : CCQS Certification Services Ltd
 00NB28340.

Bloc 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin
 Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlande
 Tél. : +353 1 588 6920 E-Mail : info@ccqs.ie

Fabricant :
 Billabong Enterprises Company Limited
 1/FI., Wing Cheung Industrial Building, No. 109 How
 Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
 La déclaration de conformité de l'UE est disponible sur
 le lien suivant :

<http://www.billabongchina.com>
 Fabriqué en Chine

GARANTIE

Cofan la Mancha, S.A. offre à l'acheteur – en plus des droits de garantie qui lui sont dus par la loi devant le vendeur et sans les limiter – un droit selon les conditions des obligations suivantes garanties pour les appareils neufs :

I. Durée et début de la garantie

1. La période de garantie est la suivante :
 - a) 36 mois pour les appareils ménagers qui sont utilisés correctement.
2. La garantie commence à partir de la date de la facture d'achat de l'appareil.

II. Conditions de garantie

1. L'appareil a été acheté dans un magasin spécialisé agréé ou directement chez Cofan la Mancha, S.A. dans un pays de l'UE.
2. A la demande du technicien du Service Après-vente il est nécessaire de présenter le récépissé de garantie (facture d'achat ou carte de garantie complète.)

III. Contenu et couverture de la garantie

1. Les anomalies de l'appareil doivent être solutionnées dans un délai raisonnable, soit par la réparation, soit par le remplacement de la pièce concernée. Les frais des moyens utilisés à cette fin, tels que le transport, la disponibilité du service, les travaux et le remplacement, sont à la charge de Cofan S.A. Les pièces ou appareils deviendront la propriété de Cofan S.A.
2. Avec ce document, Cofan S.A. garantit à l'acheteur la réparation ou le remplacement de l'appareil acheté tant qu'il respecte les conditions établies ci-dessous, ne s'appliquant à aucun autre type de réclamation attribuée au produit ou service de l'entreprise.
3. La fourniture des consommables et accessoires n'est pas comprise dans le service.

IV. Limites de la garantie

Les défauts ou dysfonctionnements imputables aux causes suivantes ne sont pas couverts par la garantie :

1. Montage ou installation défectueux, par ex. en cas de non-respect des consignes de sécurité en vigueur ou des instructions d'utilisation, de montage et d'assemblage.
2. Utilisation incorrecte ou usage inapproprié par ex. utilisation de détergents, de produits de nettoyage ou de produits chimiques inadaptes.
3. En raison de spécificités techniques particulières, un appareil acheté dans un autre pays en dehors de l'UE, en Suisse ou en Norvège ne peut être utilisé ou uniquement avec des restrictions.
4. Influences extérieures, par ex. dommages dus au transport, à des chocs, impacts, ou à d'autres phénomènes naturels.
5. L'exécution des réparations et des modifications par des personnes non formées pour ces travaux par Cofan ou par des services techniques non autorisés.
6. L'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires Cofan non originaux non autorisés par Cofan.
7. Bris de cristaux et lampes défectueuses.
8. Fluctuations de courant et de tension qui dépassent ou tombent en dessous des limites de tolérance fixées par le fabricant.
9. Le non-respect des travaux d'entretien et de nettoyage conformément au mode d'emploi.

V. Protection des données

Les données personnelles seront utilisées exclusivement afin de gérer des notifications ou pour un éventuel traitement de garantie, en tenant compte des conditions générales des directives de la loi sur la protection des données.

This product complies with the PPE regulation (EU) 2016/425.

Read these instructions carefully before using the product. These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE by the Regulation (EU) 2016/425) and have been shown to comply with the Regulation through the Harmonized European standard

EN352-1:2020 & EN352-6:2020, EN352-8:2020).

The notified body is responsible for EU type examination and for the ongoing conformity (CCQS Certification Services Ltd.) Test results EN352-1, EN352-6, EN352-8.

When fully charged, the earmuff can typically be expected to provide 40 hours of continuous use

Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
Standard deviation (dB)	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
Assumed Protection (dB)	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

SNR = 29 dB	H = 32 dB	M = 27 dB	L = 19 dB
SNRm = 30,7 dB SNRs = 1,9 dB	Hm = 34,2 dB Hs = 2,7 dB	Mm = 28,7 dB Ms = 2,1 dB	Lm = 21,3 dB Ls = 2,4 dB

TECHNICAL SPECIFICATION

Bluetooth version	Bluetooth 4.0
Support agreement	HSP1.2, HFP1.6, A2DP1.2, AVRCP1.4
Transmission distance	≥10 m
Call time per charging cycle	≥8 hours
Charging time:	3,5 hours
Pair name:	B-Safety
Storage temperature	-10 - 50°C
Storage humidity	<30 %
Operating temperature	0 - 40°C
Working humidity	<80 %
Materials	PC, POM, PE, ABS, PP, PVC, Sillicona PU, SiO ₂ , LiCoO ₂ , Cu, Al
Product weight	248 g/par (+/-5 g)

EN 352-6:2020

The maximum output level (Mean + SD) of 74.5 dBA did not exceed the threshold limit of 82.0 dBA and passed this test.

Signal	Level (dBA)		Permissible exposure time
dBV	Mean	SD	(H)
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

EN352-8:2020

Diffuse field equivalent level at the ear Mean = 70.8
Mean + Standard Deviation = 71.6

PRODUCT DESCRIPTION (pag. 3)

1. Adjustable headband
2. Anti-dust cushion
3. Play button/Answer phone
4. Volume +
5. On/Off button
6. Volume -
7. Volume control. Do not work on this model, ignore it.
8. Bluetooth indicator
9. Aux input
10. Microphone
11. Charging indicator
12. USB charging interface

The headband of this earmuff is made of PC + POM + PE, PU cushion with foam inside and a weight of 348 grams. Earmuffs conforming to EN352-1 are of medium size, and will fit the majority of wearers. Small size and large size ear-muffs are designed to fit wearers for whom medium size range ear-muffs are not suitable. The earmuff provides sound pressure level limitation of the audio signal, limiting the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear. The audibility of warning signals in a particular work area may be affected during the use of the entertainment system. The ear muff is equipped with an audio input for safety reasons. The user should check for correct operation before use. In the event of distortion or failure, the user should follow the manufacturer's maintenance instructions.

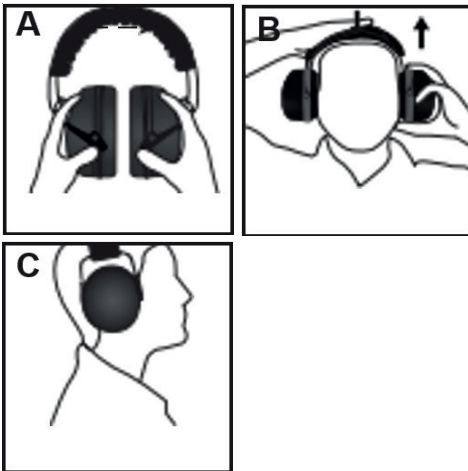
Warning

The played audio output of this hearing protector may be higher than the daily limit of the sound level.

Description

(Function 1) Ear-muffs with Bluetooth technology let you seamlessly stream entertainment from your mobile phone and any other Bluetooth-enabled device. The integrated microphone allows you to make and receive phone calls without having to remove your ear protection.

(Function 2) This ear-muffs are equipped with an AUX input jack.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

1. Extend the headband before use. Place the earcups over each ear, making sure that the microphone (2) is in the forward position for best listening conditions.
2. Adjust the headband by sliding it up or down until it is in the correct position.
3. The ear cushions should seal the ear firmly against the head. Remove all hair under the cushions for best results. Anything that interferes with the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, hats, etc., will have a negative effect on noise reduction.

HOW TO OPERATE 2KAA66 EARMUFF WITH FUNCTION 1**1. Bluetooth On/Off**

Press and hold the on/off button (4) for 3 seconds to switch on the Bluetooth function.

The indicator light will be red (lights up for 1 second). In the same way, press and hold the on/off button (4) for 3 seconds to switch off the Bluetooth function.

2. Pairable status and empty pairing list: Press and hold the on/off button in the off position for 6 seconds, or press and hold the Play button for 3 seconds to disconnect when connected.

The ear-muffs are ready to be paired and the Bluetooth indicator flashes rapidly in blue. When the ear-muff are in pairing mode, it can be found and paired with other devices such as mobile phones. The device name is "B-Safety". Successfully paired devices will be saved in the list. In the pairing mode, press and hold the Volume - and Volume + buttons simultaneously for 5 seconds to clear the pairing list, and the indicator will light up + in red for 2 seconds.

3. Connected state and disconnected state. When the earmuffs are not connected to Bluetooth, the indicator flashes red every 5 seconds. If there is a device in the pairing list, the ear-muffs will actively connect to the device. The indicator light will flash blue every 10 seconds after the earmuffs are connected to the device or while it is in use.

4. Call function and control. When the earmuffs are connected to Bluetooth, double-click the "Play" button to redial the last number dialed. When the earmuffs are in the outgoing call, click the "Play" button to cancel the external pull-out. When the earmuffs ring, click the "Play" button to answer the call, or press and hold the "Play" button to reject the call. When the earmuffs are in a call, click the "Play" button to cancel the current call, double-click the "Play" button to toggle between "Use the phone to talk" and "Talk with the headset", and click the "Volume +" or "Volume -" buttons to increase or decrease the call volume. When the earmuffs are in conversation with 1#, 2# call, click "Play" button to keep 1# call and answer 2# call, long press "Play" button to reject 2# call. If the earmuffs are in a three-way call, press and hold the "Play" button to toggle between 1# and 2#, and click "Play" button to cancel the current call.

5. Play music and control. When the earmuffs are connected, click the "Play" button to start playing music. During playback, click the "Play" button to pause it. When the headset is playing music, click the "Volume +" or "Volume -" button to increase or decrease the volume,

and long press the "Volume +" or "Volume -" button to play the next or previous track.

6. Bluetooth low-voltage alert function and automatic shutdown. When the Bluetooth function is turned on and the battery power is low, the indicator light flashes red every 10 seconds and a beep sounds every 2 minutes. If the battery is exhausted or the pairing time is longer than 5 minutes, the Bluetooth function will be switched off automatically.

Use the supplied 3.5mm audio cable to connect the earmuffs to your playback device for LINE-IN operation. It automatically detects that the cable is plugged in and starts working. When you are finished, you should unplug the cable to prevent the battery discharge.

Note: 1. The earmuffs cannot control the volume of LINE-IN, except for the separate Bluetooth models. 2. If an audio cable is connected to the LINE-IN socket, the Bluetooth function cannot be switched on, and if it is already activated, it is automatically switched off.

CHARGING INSTRUCTIONS:

Connect your USB charger to the earmuff, using the supplied USB charging cable. The charging indicator lights red to indicate that charging is in progress and green to indicate that charging is complete.

Note: 1. Please use a 5V 1A charger.
2. The battery should be fully charged before use or if the earmuffs are not to be used for a long period of time.

Warning:

1. This product and its accessories should be kept out of reach of children to prevent injury.
2. This product contains batteries and flammable materials. Keep away from fire sources and do not place in high temperature environment to avoid explosion or fire.
3. Please do not have the device opened or repaired by unqualified personnel.

IMPORTANT USER INSTRUCTION:

The earmuffs should be fitted, adjusted and maintained in accordance with the instructions. The earmuffs should always be worn in noisy surroundings. The earmuffs should be checked regularly for proper functioning. The earmuffs can be cleaned with mild soap and water. They must not be immersed in water or other liquids. Earmuffs, and especially the cushions, can deteriorate with use and should be regularly inspected for signs of wear such as cracks or leaks. Replacement cushions are available. To change the cushions, simply remove the old ones and snap in the

new ones. To order new ear cushions, please see the information about the hygiene kit. Fitting hygiene covers to the cushions can affect the acoustic performance of the earmuffs. Store in a dry place before and after use. The temperature should not exceed 55°C. The product may be adversely affected by the presence of certain chemical substances. Further information should be obtained from the manufacturer of the device. Under normal conditions of use, these earmuffs will continue to be effective for 2 to 3 years after their first use. The earmuffs are equipped with electronic restoration of ambient sound. The wearer should check for correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should follow the manufacturer's instructions for battery maintenance and replacement. The microphone's wind protector, which eliminates noise, etc., should be kept clean. The earmuffs are equipped with an audio input jack for electrical audio input. The wearer should check for correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should follow the manufacturer's instructions. Failure to observe the above information may seriously compromise the protection and functioning of the hearing protectors.

CORRECT PRODUCT DISPOSAL



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) contains materials, components and substances that can be hazardous and harmful to human health and the environment if not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Notified Body: CCQS Certification Services Ltd (NB2834).

Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Ireland
Tel.: +353 1 588 6920 E-Mail: info@ccqs.ie

Manufacturer:

Billabong Enterprises Company Limited
1/Fl., Wing Cheung Industrial Building, No. 109 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

EU Declaration of Conformity can be found at the link below:
<http://www.billabongchina.com>

Made in China

GARANTÍA

Cofan la Mancha, S.A. ofrece al comprador – además de los derechos de garantía que le corresponden por ley ante el vendedor y sin limitarlos – un derecho según las condiciones de las siguientes obligaciones garantizadas para aparatos nuevos:

I. Duración e inicio de la garantía

1. El período de cobertura de la garantía es el siguiente:
 - a) 36 meses para aparatos de la gama a los que se les dé un uso adecuado.
2. La garantía comienza a partir de la fecha de la factura de compra del aparato.

II. Condiciones de la garantía

1. El aparato se compró en una tienda especializada autorizada o directamente a través de Cofan la Mancha, S.A. en un país de la UE.
2. A petición del técnico del Servicio Posventa hay que mostrar el resguardo de garantía (factura de compra o tarjeta de garantía completa).

III. Contenido y cobertura de la garantía

1. Las anomalías en el aparato se solucionarán en un período de tiempo razonable, bien mediante una reparación o mediante la sustitución de la pieza afectada. Los costes de los medios utilizados a este fin, como el transporte, disposición de servicio, trabajo y sustitución correrán por cuenta de Cofan S.A. Las piezas o aparatos sustituidos pasarán a ser propiedad de Cofan S.A.
2. Con el presente documento, Cofan S. A. garantiza al comprador la reparación o sustitución del aparato adquirido siempre que cumpla las condiciones que se establecen a continuación, no aplicándose a cualquier otro tipo de reclamación que se le atribuya al producto o al servicio de la empresa.
3. El suministro de materiales de consumo y complementos no está incluido en el servicio.

IV. Limitaciones de la garantía

Están fuera de garantía las averías o anomalías atribuibles a las siguientes causas:

1. Colocación o instalación defectuosa, p.ej., si no se tienen en cuenta las directrices de seguridad vigentes o las instrucciones de uso, instalación y montaje.
2. Uso indebido y utilización o empleo inapropiado del aparato como, p.ej., utilización de detergentes, productos de limpieza o productos químicos no adecuados.
3. Debido a especificaciones técnicas especiales, un aparato comprado en otro país fuera de la UE, de Suiza o de Noruega, no se puede usar o solo con restricciones.
4. Influencias externas, como p.ej. daños causados en el transporte, daños por golpes, daños por impactos u otros fenómenos de la naturaleza.
5. Realización de reparaciones y modificaciones por personas no formadas para estos trabajos por parte del Departamento de Servicios Técnicos de Cofan.
6. Utilización de piezas de sustitución no originales de Cofan o complementos no autorizados por Cofan.
7. Rotura de cristales y lámparas defectuosas.
8. Oscilaciones de corriente y tensión que superen o bajen de los límites de tolerancia establecidos por el fabricante.
9. Incumplimiento de los trabajos de cuidado y limpieza de acuerdo a las instrucciones de uso.

V. Protección de datos

Los datos personales serán utilizados exclusivamente con el objetivo de gestionar avisos o para posibles tramitaciones de garantías teniendo en cuenta siempre las condiciones marco de las directrices de Ley de protección de datos.

Este produto está em conformidade com o regulamento EPI (UE) 2016/425.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto. Estes produtos são classificados como Equipamento de Proteção Individual (EPI de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425) e demonstraram estar em conformidade com as Normas Europeias Harmonizadas EN 352-1:2020 e EN352-6:2020, EN352-8:2020).

O organismo notificado será responsável pelo exame UE de tipo e pela conformidade contínua (CCQS Certification Services Ltd.). Resultados dos ensaios EN352-1, EN352-6, EN352-8.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Versão Bluetooth	Bluetooth 4.0
Acordo de apoio	HSP1.2, HFP1.6, A2DP1.2, AVRCP1.4
Distância de transmissão	≥10 m
Tempo de chamada por ciclo de carga	≥8 horas
Tempo de carga	3,5 horas
Nome do dispositivo	B-Safety
Temperatura de armazenamento	-10 - 50°C
Humidade de armazenamento	<30 %
Temperatura de serviço	0 - 40°C
Humidade de funcionamento	<80 %
Materiais	PC, POM, PE, ABS, PP, PVC, Silicona PU, SiO ₂ , LiCoO ₂ , Cu, Al
Peso do producto	348 g/par (+/-5 g)

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (pág. 3)

1. Banda da cabeça ajustável
2. Almofada de proteção contra o pó
3. Botão de reprodução/atendimento de chamadas
4. Aumentar o volume
5. Botão de ligar/desligar
6. Diminuir o volume
7. Controlo do volume. Não funciona com este modelo, ignore-o.
8. Indicador Bluetooth
9. Entrada auxiliar

10. Microfone
11. Indicador de carga
12. Conexão de carregamento USB

Quando totalmente carregados, os protectores de ouvido proporcionam normalmente 40 horas de utilização contínua.

Frequências (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média (dB)	15,2	19,3	27,7	34,7	32,8	35,5	39,0
Desvio padrão (dB)	2,7	3,2	2,9	2,2	3,3	3,7	3,9
Proteção pressuposta (dB)	12,4	16,1	24,8	32,5	29,6	31,7	35,1

SNR = 29 dB	H = 32 dB	M = 27 dB	L = 19 dB
SNRm = 30,7 dB SNRs = 1,9 dB	Hm = 34,2 dB Hs = 2,7 dB	Mm = 28,7 dB Ms = 2,1 dB	Lm = 21,3 dB Ls = 2,4 dB

EN 352-6:2020

O nível máximo de saída (atenuação média + desvio padrão) de 74,5 dBA não excedeu o limite de 82,0 dBA e passou neste teste.

Sinal	Nível (dBA)		Tempo de exposição admissível
dBV	Atenuação média	Desvio padrão	Horas
-35	48,5	1,0	>8
-30	53,7	0,9	>8
-25	58,6	0,9	>8
-20	63,6	0,9	6,4
-15	68,6	0,9	3,57
-10	73,6	0,9	2,0

EN352-8:2020

Nível equivalente do campo difuso no ouvido At. Média = 70,8 At. Média + Desvio Padrão = 71,6

A banda para a cabeça destes protectores auriculares é feita de PC + POM + PE, almofadas de PU com espuma no interior e um peso de 348 gramas. Os protectores auriculares em conformidade com a norma EN352-1 são de tamanho médio e adaptam-se à maioria dos utilizadores. Os protectores de ouvido de tamanho pequeno e grande foram concebidos para os utilizadores que não se adaptam bem aos protectores de ouvido de tamanho médio.

O protector de ouvido permite limitar o nível de

pressão sonora do sinal de áudio, limitando o sinal de áudio do conteúdo reproduzido a 82 dB(A) efectivos no ouvido. A audibilidade dos sinais de aviso numa determinada área de trabalho pode ser afetada durante a utilização do sistema de entretenimento. Por razões de segurança, o protector auricular tem uma entrada de som. O utilizador deve verificar o funcionamento correto do dispositivo antes de o utilizar. Em caso de desconfiguração ou avaria, o utilizador deve seguir as instruções de manutenção do fabricante.

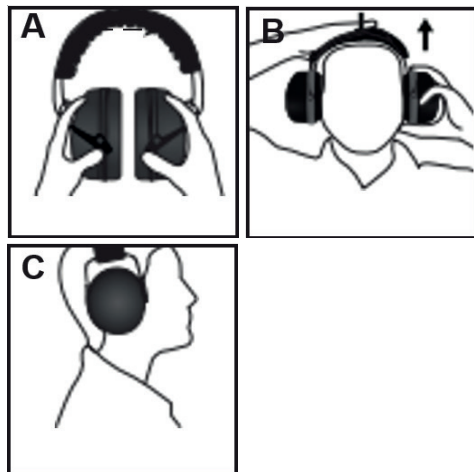
Adverência

A saída de áudio reproduzida por este protetor auditivo pode exceder o limite diário do nível sonoro.

Descrição

(Função 1) Os protectores auriculares com cancelamento de ruído Bluetooth permitem-lhe transmitir conteúdos reproduzíveis a partir do seu telemóvel e de qualquer outro dispositivo com Bluetooth. O microfone integrado permite-lhe fazer e receber chamadas telefónicas sem ter de retirar a proteção auditiva.

(Função 2) Estes protectores de ouvido têm uma entrada auxiliar.



INSTRUÇÕES DE USO

1. Estender a banda para a cabeça antes de a utilizar. Coloque os protectores sobre cada orelha e certifique-se de que o microfone (2) está à frente de cada orelha para obter as melhores condições de som.
2. Deslize a banda para a cabeça para cima ou para

baixo para a ajustar corretamente.

3. As almofadas dos protectores auriculares devem ficar bem ajustadas à cabeça. Remova os pêlos que ficam sob as almofadas para obter melhores resultados. A redução do ruído será afetada por qualquer coisa que impeça a vedação das almofadas à cabeça, por exemplo, armações de óculos grossas, chapéus, etc.

MODO DE UTILIZAÇÃO DOS PROTECTORES AURICULARES ANTI-RUÍDO 2KAA66 COM FUNÇÃO 1

1. Ligar/desligar o Bluetooth. Pressione e mantenha pressionado o botão ligar/desligar (4) durante 3 segundos para ativar o Bluetooth.

O indicador acende-se a vermelho (fica aceso durante 1 segundo). Da mesma forma, pressione e mantenha pressionado o botão ligar/desligar (4) durante 3 segundos para desativar o Bluetooth.

2. Emparelhar o dispositivo e esvaziar a lista de emparelhamento. Com o aparelho desligado, pressione sem soltar o botão Ligar/Desligar durante 6 segundos ou pressione sem soltar o botão Reproduzir durante 3 segundos para desligar o aparelho quando este estiver ligado.

Os auriculares estão agora prontos para emparelhar e o indicador Bluetooth piscará rapidamente a azul. Quando os protectores de ouvido estão no modo de emparelhamento, é possível encontrá-los e emparelhá-los com outros dispositivos, como telemóveis.

O nome dos protectores auriculares é "B-Safety". Os dispositivos emparelhados com êxito são guardados na lista. Quando o dispositivo estiver no modo de emparelhamento, pressione sem soltar os botões Aumentar volume e Diminuir volume ao mesmo tempo durante 5 segundos para eliminar a lista de dispositivos emparelhados e o indicador ficará vermelho intenso durante 2 segundos.

3. Ligar e desligar o aparelho. Se os protectores de ouvido não estiverem ligados ao Bluetooth, o indicador piscará a cada 5 segundos. Se houver um dispositivo na lista de emparelhamento, os protectores auriculares estabelecerão uma ligação direta com o dispositivo. O indicador piscará a azul de 10 em 10 segundos quando os protectores estiverem ligados ao dispositivo ou durante o funcionamento.

4. Função e controlo de chamadas. Quando os auriculares estão ligados ao Bluetooth, pressione duas vezes o botão "Reproduzir" para remarcar o último número marcado.

Quando os auriculares estiverem na chamada efectuada, pressionar o botão "Reproduzir" para cancelar a chamada.

Quando os auriculares recebem a chamada, pode

pressionar o botão "Reproduzir" para atender a chamada ou pressionar e manter pressionado o botão "Reproduzir" para rejeitar a chamada. Durante uma chamada, pressione o botão "Reproduzir" para cancelar a chamada em curso, pressione duas vezes o botão "Reproduzir" para alternar entre "Utilizar o telefone para falar" e "Falar com auricular" e pressione os botões "Aumentar volume" ou "Diminuir volume" para aumentar ou diminuir o volume da chamada.

Quando estiver numa conversa com a linha 1 e a linha 2 estiver a ligar, pressione o botão "Reproduzir" para colocar a linha 1 em espera e atender a linha 2 ou pressione e mantenha pressionado o botão "Reproduzir" para rejeitar a chamada da linha 2.

Se os auriculares estiverem numa chamada de três vias, pressione e mantenha pressionado o botão "Reproduzir" para alternar entre a linha 1 e a linha 2 e pressione o botão "Reproduzir" para cancelar a chamada atual.

5 Reprodução e controlo de música. Quando os auriculares estiverem ligados, pressione o botão "Reproduzir" para começar a ouvir música. Durante a reprodução, pressione o botão "Reproduzir" para fazer uma pausa na reprodução. Enquanto a música está a tocar, pressione o botão "Aumentar volume" ou "Diminuir volume" para aumentar ou diminuir o volume e mantenha pressionado o botão "Aumentar volume" ou "Diminuir volume" para reproduzir a música seguinte ou anterior, respetivamente.

6 Alerta de bateria fraca e desligamento automático durante a conexão Bluetooth. Quando estiver conectado ao Bluetooth e a bateria estiver fraca, a luz indicadora piscará a vermelho de 10 em 10 segundos e emitirá um sinal sonoro de 2 em 2 minutos.

Se a bateria estiver descarregada ou o tempo de emparelhamento tiver excedido 5 minutos, o Bluetooth será automaticamente desativado.

Utilize o cabo de áudio de 3,5 mm fornecido para ligar os auriculares ao seu dispositivo de reprodução para a conexão da linha de entrada de áudio. O dispositivo detecta automaticamente que o cabo foi ligado e começa a funcionar. Quando terminar de utilizar o aparelho, desligue o cabo para evitar descarregar a bateria.

Nota: 1. Não é possível ajustar o volume do protector auricular se este estiver ligado à linha de entrada de áudio, exceto nos modelos Bluetooth independentes. 2. Se estiver ligado um cabo de áudio à conexão LINE-IN, não é possível ativar o Bluetooth e, se este já estiver ativado, será automaticamente desativado.

INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

Conecte o seu carregador USB aos protectores de ouvido utilizando o cabo de carregamento USB fornecido. O indicador de carregamento acende-se a vermelho para indicar que o carregamento está a decorrer e a verde para indicar que o carregamento está concluído.

Nota: 1. Utilizar um carregador de 5V 1A.

2. A bateria deve ser totalmente carregada antes de utilizar os protectores de ouvido ou se não forem utilizados durante um longo período de tempo.

Advertência:

1. Este produto e os seus acessórios devem ser mantidos fora do alcance das crianças para evitar ferimentos.
2. Este produto contém baterias e materiais inflamáveis. Manter afastado de fontes de fogo e não expor a temperaturas elevadas para evitar explosão ou incêndio.
3. Não permita que uma pessoa não qualificada abra ou repare o aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA O UTILIZADOR

Os protectores de ouvido devem ser colocados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções. Utilize sempre protectores auriculares em ambientes ruidosos. Verifique frequentemente se os protectores de ouvido estão a funcionar corretamente.

Limpar os protectores auriculares com água e sabão suave. Não o mergulhe em água ou outros tipos de líquidos.

Os protectores auriculares, e especialmente as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização e devem ser verificados frequentemente para detetar sinais de desgaste, como fissuras ou fugas.

Estão disponíveis almofadas de substituição. Para substituir as almofadas, basta com retirar as antigas e colocar as novas. Para encomendar novas almofadas, consultar as informações sobre o kit de higiene. A inserção de capas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protectores auriculares. Conservar num local seco antes e depois da utilização. A temperatura não deve exceder 55 °C.

O produto pode ser afetado negativamente pela presença de determinados produtos químicos.

Para mais informações, contacte o fabricante do aparelho. Em condições normais de utilização, estes protectores permanecerão eficazes durante 2 a 3 anos após a primeira utilização. Os protectores de ouvido estão equipados com cancelamento ativo de ruído.

O utilizador deve verificar o funcionamento correto do dispositivo antes de o utilizar. Se for detectada uma avaria, o utilizador deve seguir as instruções do

fabricante para a manutenção e substituição da bateria.

A proteção contra vento do microfone, que elimina os ruídos, etc., deve ser mantido limpo. Os protectores de ouvido têm uma porta de entrada de áudio para entrada eléctrica de áudio. O utilizador deve verificar o funcionamento correto do dispositivo antes de o utilizar. Se for detectada uma avaria, o utilizador deve seguir as instruções do fabricante. O não cumprimento das instruções acima indicadas pode comprometer seriamente a proteção e o desempenho dos protectores auditivos.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO



- Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) contêm materiais, componentes e substâncias que podem ser perigosos e prejudiciais para a saúde humana e para o meio ambiente se não forem eliminados corretamente.
- Os produtos marcados com um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz são considerados equipamentos eléctricos e electrónicos.
- O contentor do lixo com rodas barrado com uma cruz indica que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados, devendo ser recolhidos separadamente.

Organismo notificado:

CCQS Certification Services Ltd (NB2834).
Bloque 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin15, D15 AKK1, Irlanda
Tfno.: +353 1 588 6920 E-Mail: info@ccqs.ie

Fabricante:

Billabong Enterprises Company Limited
1/Fl., Wing Cheung Industrial Building, No. 109 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.

A Declaração de Conformidade da UE pode ser consultada no seguinte link:
<http://www.billabongchina.com>

Fabricado na China

GARANTÍA

Cofan la Mancha, S.A. ofrece al comprador – además de los derechos de garantía que le corresponden por ley ante el vendedor y sin limitarlos – un derecho según las condiciones de las

siguientes obligaciones garantizadas para aparatos nuevos:

I. Duración e inicio de la garantía

1. El periodo de cobertura de la garantía es el siguiente:
a) 36 meses para aparatos de la gama a los que se les dé un uso adecuado.
2. La garantía comienza a partir de la fecha de la factura de compra del aparato.

II. Condiciones de la garantía

1. El aparato se compró en una tienda especializada autorizada o directamente a través de Cofan la Mancha, S.A. en un país de la UE.
2. A petición del técnico del Servicio Posventa hay que mostrar el resguardo de garantía (factura de compra o tarjeta de garantía completa).

III. Contenido y cobertura de la garantía

1. Las anomalías en el aparato se solucionarán en un periodo de tiempo razonable, bien mediante una reparación o mediante la sustitución de la pieza afectada. Los costes de los medios utilizados a este fin, como el transporte, disposición de servicio, trabajo y sustitución correrán por cuenta de Cofan S.A. Las piezas o aparatos sustituidos pasarán a ser propiedad de Cofan S.A.
2. Con el presente documento, Cofan S.A. garantiza al comprador la reparación o sustitución del aparato adquirido siempre que cumpla las condiciones que se establecen a continuación, no aplicándose a cualquier otro tipo de reclamación que se le atribuya al producto o al servicio de la empresa.
3. El suministro de materiales de consumo y complementos no está incluido en el servicio.

IV. Limitaciones de la garantía

Están fuera de garantía las averías o anomalías atribuibles a las siguientes causas:

1. Colocación o instalación defectuosa, p.ej., si no se tienen en cuenta las directrices de seguridad vigentes o las instrucciones de uso, instalación y montaje.
2. Uso indebido y utilización o empleo inapropiado del aparato como, p.ej., utilización de detergentes, productos de limpieza o productos químicos no adecuados.
3. Debido a especificaciones técnicas especiales, un aparato comprado en otro país fuera de la UE, de Suiza o de Noruega, no se puede usar o solo con restricciones.
4. Influencias externas, como p.ej. daños causados en el transporte, daños por golpes, daños por impactos u otros fenómenos de la naturaleza.
5. Realización de reparaciones y modificaciones por personas no formadas para estos trabajos por parte del Departamento de Servicios Técnicos de Cofan.
6. Utilización de piezas de sustitución no originales de Cofan o complementos no autorizados por Cofan.
7. Rotura de cristales y lámparas defectuosas.
8. Oscilaciones de corriente y tensión que superen o bajen de los límites de tolerancia establecidos por el fabricante.
9. Incumplimiento de los trabajos de cuidado y limpieza de acuerdo a las instrucciones de uso.

V. Protección de datos

Los datos personales serán utilizados exclusivamente con el objetivo de gestionar avisos o para posibles tramitaciones de garantías teniendo en cuenta siempre las condiciones marco de las directrices de Ley de protección de datos.

ARTÍCULO / ARTIGO: _ _ _ _ _
Nº DE SERIE / Nº DE SERIE: _ _ _ _ _
DISTRIBUIDOR / DISTRIBUIDOR: _ _ _ _ _
PAÍS / PAÍS: _ _ _ _ _ TELÉFONO / TELEFONE: _ _ _ _ _
FECHA DE VENTA / DATA DA VENDA: _ _ _ _ _
NOMBRE DEL COMPRADOR / NOME DO COMPRADOR: _ _ _ _ _
TELÉFONO DEL COMPRADOR / TELEFONE DO COMPRADOR: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MÁQUINA LA GARANTÍA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCEPTO DE LAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE.

A COFAN GARANTE AO COMPRADOR DESTA MÁQUINA A GARANTIA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCETO DAS PEÇAS QUE PELO SEU USO NORMAL TÊM DESGASTE.

PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA, ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A COFAN, DENTRO DE LOS SIETE DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

PARA OBTEN A VALIDEZ DA GARANTIA, É ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDÍVEL QUE COMPLETE E DEVOLVA ESTE DOCUMENTO Á COFAN, DENTRO DOS SETE DIAS A PARTIR DA DATA DE COMPRA.

EJEMPLAR PARA COFAN
EXMEPLAR PARA A COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain
cofan@cofansa.com - www.cofan.es - Tel: +34 926 563 928 +34 926 589 007 - C.I.F.: A-13342621

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
SELO DO DISTRIBUIDOR

ARTÍCULO / ARTIGO: _ _ _ _ _
Nº DE SERIE / Nº DE SERIE: _ _ _ _ _
DISTRIBUIDOR / DISTRIBUIDOR: _ _ _ _ _
PAÍS / PAÍS: _ _ _ _ _ TELÉFONO / TELEFONE: _ _ _ _ _
FECHA DE VENTA / DATA DA VENDA: _ _ _ _ _
NOMBRE DEL COMPRADOR / NOME DO COMPRADOR: _ _ _ _ _
TELÉFONO DEL COMPRADOR / TELEFONE DO COMPRADOR: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MÁQUINA LA GARANTÍA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCEPTO DE LAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE.

A COFAN GARANTE AO COMPRADOR DESTA MÁQUINA A GARANTIA TOTAL (DURANTE 36 MESES) EXCETO DAS PEÇAS QUE PELO SEU USO NORMAL TÊM DESGASTE.

PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTÍA, ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A COFAN, DENTRO DE LOS SIETE DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

PARA OBTEN A VALIDEZ DA GARANTIA, É ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDÍVEL QUE COMPLETE E DEVOLVA ESTE DOCUMENTO Á COFAN, DENTRO DOS SETE DIAS A PARTIR DA DATA DE COMPRA.

EJEMPLAR PARA COFAN
EYMEEDI AD BADA A COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain
cofan@cofansa.com - www.cofan.es - Tel: +34 926 563 928 +34 926 589 007 - C.I.F.: A-13342621

SELLO DEL DISTRIBUIDOR
SELO DO DISTRIBUIDOR

ARTICLE / ITEM: _ _ _ _ _
N° DE SERIE / SERIAL No: _ _ _ _ _
DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTOR: _ _ _ _ _
PAYS / COUNTRY: _ _ _ _ _ TELEPHONE / TELEPHONE: _ _ _ _ _
DATE DE VENTE / SALES DATE: _ _ _ _ _
NOM DE L'ACHETEUR / BUYER NAME: _ _ _ _ _
TELEPHONE DE L'ACHETEUR / BUYER PHONE: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIT À L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE COMPLÈTE (PENDANT 36 MOIS) SAUF LES PIÈCES QUI PAR LEUR UTILISATION NORMALE SONT USÉES.

COFAN GUARANTEES THE PURCHASER OF THIS TOOL A 100% GUARANTEE (FOR 36 MONTHS) EXCEPT FOR THE PIECES THAT GET WORN OUT IN THEIR COMMON USE.

POR OBTENIR LA VALIDITÉ DE CETTE GARANTIE, IL EST INDISPENSABLE DE COMPLETER ET DE REMETTRE CE DOCUMENT A COFAN, DANS LES SEPT JOURS QUI SUIVENT LA DATE D'ACHAT

TO GIVE EFFECT TO THIS GUARANTEE, IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL TO COMPLETE AND SEND THIS DOCUMENT TO COFAN WITHIN SEVEN DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE.

EXEMPLAIRE POUR COFAN
COPY FOR COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain
cofan@cofansa.com - www.cofan.es - Tel: +34 926 563 928 +34 926 589 007 - C.I.F.: A-13342621

CACHET DU DISTRIBUTEUR
DISTRIBUTOR STAMP

ARTICLE / ITEM: _ _ _ _ _
N° DE SERIE / SERIAL No: _ _ _ _ _
DISTRIBUTEUR / DISTRIBUTOR: _ _ _ _ _
PAYS / COUNTRY: _ _ _ _ _ TELEPHONE / TELEPHONE: _ _ _ _ _
DATE DE VENTE / SALES DATE: _ _ _ _ _
NOM DE L'ACHETEUR / BUYER NAME: _ _ _ _ _
TELEPHONE DE L'ACHETEUR / BUYER PHONE: _ _ _ _ _

COFAN GARANTIT À L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE COMPLÈTE (PENDANT 36 MOIS) SAUF LES PIÈCES QUI PAR LEUR UTILISATION NORMALE SONT USÉES.

COFAN GUARANTEES THE PURCHASER OF THIS TOOL A 100% GUARANTEE (FOR 36 MONTHS) EXCEPT FOR THE PIECES THAT GET WORN OUT IN THEIR COMMON USE.

POR OBTENIR LA VALIDITÉ DE CETTE GARANTIE, IL EST INDISPENSABLE DE COMPLETER ET DE REMETTRE CE DOCUMENT A COFAN, DANS LES SEPT JOURS QUI SUIVENT LA DATE D'ACHAT

TO GIVE EFFECT TO THIS GUARANTEE, IT IS ABSOLUTELY ESSENTIAL TO COMPLETE AND SEND THIS DOCUMENT TO COFAN WITHIN SEVEN DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE.

EXEMPLAIRE POUR COFAN

COFAN LA MANCHA S.A . Avenida de la Industria, S/N 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real) Spain

CACHET DU DISTRIBUTEUR
DISTRIBUTOR STAMP

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



IMPORTADO POR: / IMPORTE PAR: / IMPORTED BY: / IMPORTATO DA:

COFAN LA MANCHA, S.A. / Avenida de la Industria, SN / 13610 Campo de Criptana (Ciudad Real), España / C.I.F.: A-13342621
Made in PRC / cofan@cofansa.com / www.cofan.es